

Verpleegkunde 12 soins de fin de vie

Zorg in de laatste levensfase

<https://app.colanguage.com/nl/frans/leerplan/nursing/12>



La douleur	(Pijn)	Dire au revoir	(Afscheid nemen)
Le deuil	(Rouw)	Accompagner jusqu'à la fin	(Begeleiden tot het einde)
L'hospice	(Hospice)	Le soignante en soins palliatifs	(Verzorger in palliatieve zorg)
La cérémonie funéraire	(Uitvaartplechtigheid)	Rassurer le patient	(De patiënt geruststellen)
Le rituel religieux	(Religieus ritueel)	Respecter les croyances	(Respecteer de overtuigingen)
Le testament de fin de vie	(Levenswilsverklaring)	Faire preuve d'empathie	(Empathie tonen)
Les directives anticipées	(Voorafgaande zorginstructies)	Exprimer ses condoléances	(Condoleances aanbieden)
La sédation	(Sedatie)	Offrir ses condoléances	(Je deelneming betuigen)
La permission de dire au revoir	(Toestemming om afscheid te nemen)	Acceptation de la perte	(Acceptatie van het verlies)

1.Oefeningen

1. Email

U ontvangt een e-mail van de verpleegkundige die voor uw vader zorgt op de palliatieve zorgafdeling en u moet antwoorden om de wensen van uw vader uit te leggen en uw vragen te stellen.



Objet : Informations sur les souhaits de votre père

Bonjour Monsieur Martin,

Je suis Claire Dubois, infirmière aux **soins palliatifs**. Votre père parle peu, mais il m'a dit qu'il veut surtout du **confort** et moins de **douleur**. Il ne souhaite pas aller en **réanimation**.

Pouvez-vous me dire :

- s'il a une **directive anticipée** ?
- s'il veut une présence religieuse (prêtre, imam, autre) ?

Je veux bien sûr **respecter ses croyances** et vos souhaits de famille.

Cordialement,

Claire Dubois

Schrijf een passende reactie: Merci pour votre message et pour les soins à mon père. / Je peux vous confirmer que... / Nous aimerions aussi savoir si...

2. Kies de juiste oplossing

1. Nous _____ toujours les directives anticipées (*We respecteren altijd de vooraf opgestelde wilsverklaringen die de patiënt heeft geschreven.*)
a. respecte b. respectent c. respectons d. respecter
2. Dans ce service de soins palliatifs, les médecins _____ les patients jusqu'à la fin de vie. (*Op deze afdeling palliatieve zorg begeleiden de artsen patiënten tot het einde van het leven.*)
a. accompagner b. accompagnaient c. accompagnent
d. accompagne
3. Hier, l'infirmière _____ la famille pendant la cérémonie funéraire. (*Gisteren heeft de verpleegkundige de familie tijdens de uitvaart ondersteund.*)
a. a soutenue b. a soutenir c. soutenu d. a soutenu
4. Je _____ pour vous présenter mes condoléances et être présent avec vous ce soir. (*Ik ben gekomen om u mijn deelneming te betuigen en vanavond bij u te zijn.*)
a. suis venu b. ai venu c. suis venue d. viens

1. respects 2. accompagnent 3. a soutenu 4. suis venu

3. Voltooi de dialogen

a. Discuter des volontés de fin de vie de maman

Frère: *Tu sais, le médecin parle maintenant de période terminale pour maman.*

(Weet je, de arts spreekt nu over de terminale fase voor mama.)

Sœur: *1. _____
_____*

(Ja, ik wil vooral dat we aan haar comfort en pijnbestrijding denken, niet alleen aan behandelingen.)

Frère: *On peut demander plus de soins palliatifs et une vraie prise en charge pour l'accompagnement.*

(We kunnen om meer palliatieve zorg vragen en om goede ondersteuning bij het afscheid.)

Sœur: *2. _____
_____*

(Oké, en we moeten ook haar vooraf vastgelegde wensen respecteren; ze wil niet gereanimeerd worden.)

b. Présenter ses condoléances à un collègue

Collègue 1: *Bonjour Marc, j'ai appris pour ton père, je te (Hoi Marc, ik heb gehoord van je vader. présente toutes mes condoléances.*

(Gecondoleerd.)

Collègue 2: *3. _____
_____*

(Dank je, het is een heel moeilijke tijd, maar ik voel veel steun op kantoor.)

Collègue 1: *Si tu as besoin de parler de ton deuil ou de la cérémonie funéraire, je suis là.*

(Als je behoefte hebt om over je verlies of de uitvaart te praten, ik ben er voor je.)

Collègue 2: *4. _____
_____*

(Dank je, dat betekent veel voor me; jouw betrokkenheid en empathie doen me echt goed.)

1. Oui, je veux surtout qu'on pense à son confort et à la douleur, pas seulement aux traitements. **2.** D'accord, et on doit aussi respecter sa volonté anticipée, elle ne veut pas de réanimation. **3.** Merci beaucoup, c'est une période très difficile, mais je sens beaucoup de soutien au bureau. **4.** Merci, ça me touche, ta compassion et ton empathie me font vraiment du bien.

4. Beantwoord de vragen met het vocabulaire uit dit hoofdstuk.

1. Imaginez qu'un proche est en fin de vie à l'hôpital. Qu'est ce qui est le plus important pour vous dans les soins à ce moment là ?

2. Votre collègue a perdu un membre de sa famille. Comment lui montreriez vous de l'empathie et du soutien au travail ?

3. Si un patient vous parle de ses croyances ou de ses rituels après la mort, comment réagirez vous pour respecter ses choix ?

4. Que diriez vous à un ami pour lui présenter vos condoléances après un décès dans sa famille ?

5. Beschrijf in 5 of 6 zinnen hoe je een vriend of collega zou willen bijstaan die net een dierbare heeft verloren (bijvoorbeeld wat je zegt, wat je doet).

Je voudrais te présenter mes condoléances. / Je suis là si tu as besoin de parler. / Je respecte tes croyances et tes choix. / Comment puis-je t'aider en ce moment ?
